



BAY AREA  
AIR QUALITY  
MANAGEMENT  
DISTRICT

# AVISO PÚBLICO

18 de enero 2013

A: Los padres o guardianes de niños inscritos en la(s) siguiente(s) escuela(s):

**Orion Alternative School**  
**Sequoia High School**

Todos los vecinos residenciales y comerciales localizados dentro de una distancia de 1000 pies (305 m) de la fuente de contaminación del aire propuesta indicada más abajo.

DE: El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Area de la Bahía (BAAQMD)

ASUNTO: Solicitud de Permiso N° 24850 para la siguiente fuente de contaminación del aire:

**Sistema de extracción de vapores del suelo**  
**Thomas J. Murphy Trust**  
**707 Arguello Street**  
**Redwood City, CA 94063**

---

El Distrito para el Control de la Calidad del Aire del Area de la Bahía (el Distrito) es la agencia local que regula las fuentes estacionarias de polución del aire, como fábricas, instalaciones industriales y gasolineras.

Cuando recibimos una solicitud de permiso para operar o modificar una fuente de contaminantes tóxicos del aire localizada dentro de una distancia de 1000 pies (305 m) desde donde existe una escuela, la legislación estatal nos obliga comunicarlo al público. Para cumplir con este requisito, distribuimos o enviamos por correo un aviso público a los padres o guardianes de los alumnos inscritos en las escuelas ubicadas en un radio de 1/4 de milla (402 m) de la fuente propuesta, y a todos los residentes y negocios en un radio de 1000 pies (305 m) de la misma.

Usted recibe este aviso público porque se ha presentado ante el Distrito una solicitud de permiso para la fuente de contaminación del aire antedicha. A continuación ofrecemos una descripción del proyecto propuesto:

En representación de Thomas J. Murphy Trust, TPS Tech America ha presentado una solicitud para obtener una Autoridad para Construir y/o un Permiso para Operar. Para remediar un problema de contaminación existente, un Sistema de Extracción y Tratamiento de Vapores del Suelo ha sido propuesto para este sitio. La presencia de solventes de lavado en seco (percloroetileno y tricloroetileno) ha sido detectada en el suelo circundante.

TPS Tech America ha propuesto un sistema que consiste de un fuelle aspirador para extraer vapores de solventes de lavado en seco de pozos perforados en el sitio. El tratamiento del vapor extraído será hecho por medio de adsorción de carbono. Las emisiones de la fuente propuesta serán controladas significativamente.

### ***EVALUACIÓN PRELIMINAR***

El Distrito ha evaluado la solicitud de permiso para el proyecto propuesto y ha determinado que se espera que el proyecto cumpla con todas las regulaciones de calidad del aire aplicables, tanto del Distrito como del estado y del gobierno federal, incluyendo los riesgos para la salud resultantes de las emisiones de contaminantes tóxicos del aire. La recomendación preliminar es la emisión de un permiso para este proyecto. Después de considerar todos los comentarios recibidos, el Distrito hará una determinación final.

### ***INFORMACIÓN ADICIONAL***

Si desea obtener más información sobre la evaluación que el Distrito ha hecho de esta propuesta de proyecto, usted puede solicitar copias del informe pertinente preparado por nuestro personal. Llame al Distrito al teléfono que se indica al final de este aviso. Esta información también está disponible para su descarga en el sitio Web del Distrito:

<http://www.baaqmd.gov/Divisions/Engineering/Public-Notices-on-Permits.aspx>

### ***PERÍODO DE COMENTARIO PÚBLICO***

**Hay un periodo de 30 días para que el público pueda responder a esta propuesta. Si desea hacer un comentario sobre el proyecto propuesto, puede hacerlo por escrito o por correo electrónico. También puede llamarnos y dejar un mensaje telefónico de hasta un minuto de duración. Deje por favor su nombre y número telefónico para que un miembro del personal del Distrito pueda responder a su mensaje.**

Si desea hacer un comentario sobre el proyecto propuesto, estos son nuestros datos de contacto:

Dirección postal: Thomas J. Murphy Trust (Nº. 24850)  
Public Notice Response  
BAAQMD  
Engineering Division  
939 Ellis Street  
San Francisco, CA 94109  
Attn: Flora Chan

Dirección de Correo Electrónico (E-mail): [fchan@baaqmd.gov](mailto:fchan@baaqmd.gov)

Teléfono: (415) 749-4907

El periodo para recibir comentarios del público sobre este proyecto termina el **18 de febrero 2013.**